



# Alerta al consumidor

AYUDA CON LA CALEFACCIÓN DEL HOGAR: TEMPORADA DE CALEFACCIÓN EN MICHIGAN

## Los ciudadanos de Michigan pueden conseguir ayuda con las facturas de calefacción

Las facturas de calefacción en invierno pueden incidir sensiblemente en los presupuestos familiares. Para quienes tengan dificultades en pagar sus cuentas, es de suma importancia saber que tienen ayuda disponible para pagar las facturas de calefacción. Hay varios programas de asistencia con la energía para los clientes jubilados y de bajos ingresos. La *Michigan Public Service Commission* (MPSC, Comisión de Servicios Públicos de Michigan) recomienda a los clientes admisibles que aprovechen los programas disponibles. Los clientes que no puedan pagar sus facturas de calefacción primero deben contactarse con su empresa de servicios públicos o proveedor de energía y explicar su situación **antes** de recibir el aviso de corte. Esta alerta al consumidor brinda información sobre los principales programas de asistencia disponibles para los residentes de Michigan.

### Plan de protección invernal

El Plan de protección invernal (WPP, *Winter Protection Plan*) protege a los clientes jubilados y de bajos ingresos de las empresas de electricidad y gas natural reguladas por la MPSC y de las cooperativas eléctricas rurales, para evitar cortes del servicio eléctrico o de gas natural y facturas de servicios públicos entre por montos elevados entre el 1 de noviembre y el 31 de marzo. Serán candidatas para este plan quienes cumplan los siguientes criterios:

- 65 años de edad o más (algunas empresas pueden aceptar 62 años) o
- recibir asistencia monetaria del Departamento de Servicios Humanos de Michigan o
- recibir bonos de alimentos o Medicaid o
- el ingreso familiar es igual o inferior al 150% del nivel de pobreza.

El WPP permite a los clientes de bajos ingresos que reúnan los requisitos hacer pagos mensuales de al menos 7% de su factura anual estimada, de noviembre a marzo, y evitar cortes durante ese período, aunque sus facturas sean por un importe mayor. Los clientes de bajos ingresos con facturas atrasadas también tienen que pagar una parte de la cantidad adeudada en cuotas mensuales iguales, entre el momento en que solicitan el WPP y el inicio de la siguiente temporada de calefacción. Los jubilados admisibles que participen en la protección invernal no tienen que hacer pagos mensuales específicos entre el 1 de noviembre y el 31 de marzo, pero se les recomienda que lo hagan para evitar facturas mayores cuando termine el período de protección. Al finalizar el período de protección, tanto los clientes de bajos ingresos como los jubilados afiliados al plan deben cancelar cualquier dinero adeudado en cuotas, entre abril y noviembre.

***Para solicitar éste u otros planes de protección contra cortes, comuníquese con su empresa de gas natural o electricidad o con el proveedor de gas alternativo.***

### Crédito tributario federal por ingresos del trabajo

El Crédito tributario por ingresos del trabajo (EITC, *Earned Income Tax Credit*) es un beneficio tributario especial para las personas que trabajan con dedicación exclusiva o parcial. Quienes reúnan los requisitos deberán menos impuestos y pueden conseguir un reintegro. Incluso una persona que generalmente no deba impuesto a las ganancias puede conseguir un crédito, pero debe presentar una declaración de ganancias para hacerlo. Solicite un crédito tributario por ingresos del trabajo al Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, Servicio de Recaudación de Impuestos (IRS, *Internal Revenue Service*) presentando el formulario 1040 ó 1040A y adjunte el **Anexo EIC** al completar sus declaraciones de impuesto a las ganancias federal. Para obtener detalles, consulte los formularios de impuestos del IRS para el crédito tributario por ingresos del trabajo.

**Los formularios de solicitud pueden obtenerse del IRS llamando al 1-800-829-1040 ó descargarse en el sitio web: [www.irs.gov](http://www.irs.gov).**

- ◆ Plan de protección invernal.
- ◆ Crédito por ingresos ganados.
- ◆ Crédito por calefacción para la vivienda.
- ◆ Programa de ayuda de emergencia estatal.
- ◆ Programas para reducir el uso de energía.

## Usted puede ser candidato para un crédito tributario estatal por ingresos del trabajo (EITC)

Un contribuyente puede reclamar un crédito tributario por ingresos del trabajo de **Michigan**, equivalente al 20% del EITC federal, para el cual el contribuyente sea admisible. El crédito asistirá a los trabajadores que estén luchando contra los costos que aumentan permanentemente. Véase el folleto sobre el impuesto a las ganancias de Michigan para obtener más información.

## Consiga ayuda llamando al 2-1-1

El 2-1-1 es un servicio telefónico centralizado, de atención las 24 horas, que comunica a las personas con la información o las agencias que pueden ayudar con la asistencia para servicios públicos y otras necesidades tales como ayuda con el pago de la renta, cuidado de niños y ancianos, refugios de emergencia, capacitación laboral, asesoramiento, etc.



## Crédito para la calefacción de la vivienda

Las personas calificadas pueden recibir un crédito que les ayudará a pagar las cuentas de calefacción durante el invierno. Solicite un crédito para la calefacción de la vivienda si tiene bajos ingresos, si está recibiendo asistencia pública o compensación por desempleo. Los clientes que reúnan los requisitos deben cumplir las pautas, basándose en los ingresos del grupo familiar, las exenciones y los costos de calefacción. Los formularios para el crédito para la calefacción de la vivienda deben presentarse antes del **30 de septiembre** de cada año.

**El formulario de solicitud (MI-1040CR-7) puede obtenerse en el Departamento del Tesoro de Michigan, llamando al 1.800.827.4000 en su sitio web: <http://www.michigan.gov/taxes>.**

## Programa estatal de asistencia ante emergencias

Este programa puede ayudar a las familias de bajos ingresos a pagar una parte de sus facturas de calefacción o electricidad y también puede ayudarles a mantener el suministro de los servicios públicos o conseguir la reconexión de los mismos. El programa está disponible todo el año.

**Llame a su oficina local del Departamento de Servicios Humanos para pedir información o visite el sitio web del Departamento en <http://www.michigan.gov/dhs>.**

## Protección para clientes en servicio militar activo

Los clientes de los servicios públicos o sus cónyuges que sean convocados para el servicio militar activo por el presidente o el gobernador durante un período declarado como emergencia nacional o estatal o de guerra pueden solicitar protección contra cortes del servicio eléctrico o de gas natural por un lapso de hasta 90 días. Estos clientes pueden volver a solicitar prórrogas. La empresa de servicios públicos puede requerir la verificación de la condición de servicio activo. Los clientes siguen siendo responsables de pagar todos los servicios usados durante el período de protección.

**Contáctese con su empresa de servicios públicos.**

## Otras opciones asistenciales

Existen otras organizaciones que, en algunas circunstancias, pueden brindarle asistencia de emergencia para el pago de facturas de energía. El Heat and Warmth Fund (T.H.A.W.) ofrece asistencia para el pago de facturas a los residentes de bajos ingresos en 75 condados de Michigan —incluida la Península Superior. La línea gratuita de THAW es: 1-800-866-THAW (8429). Visite su sitio web en [www.thawfund.org](http://www.thawfund.org). El Ejército de Salvación o su Agencia de Acción Comunitaria local también pueden ofrecer asistencia de emergencia. Busque el centro más cercano en su guía telefónica.

## Programas para reducir el uso de energía

Al utilizar menos energía en la casa, las cuentas de servicios públicos serán menores. Las Agencias de Acción Comunitaria Locales pueden ayudarle con las tareas de enmasillado y aislamiento, si se satisfacen ciertas pautas de bajos ingresos.

La MPSC ofrece el folleto “*Energy Savers-Tips on Saving Energy & Money at Home*” (Ahorro de energía: consejos sobre cómo ahorrar energía y dinero en el hogar). Si desea una copia gratuita de este folleto, comuníquese con la MPSC al 1.800.292.9555. Este folleto y otros folletos sobre temas importantes de servicios públicos también están disponibles en la página web de la MPSC [www.michigan.gov/mpscalerts](http://www.michigan.gov/mpscalerts).

También pueden obtener información sobre diversos recursos de energía en: [www.michigan.gov/bewinterwise](http://www.michigan.gov/bewinterwise).

**¡Recuerde llamar a su compañía de servicios públicos o proveedor de gas natural alternativo en cuanto tenga problemas para pagar sus facturas de energía!**